

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, zoals het werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 februari 1977 betreffende bijzondere administratieve en financiële voorwaarden voor bepaalde ambtenaren;

Gelet op het besluit van de Executieve van 15 februari 1989 houdende bijzondere graden bij de Administratie van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap en tot vaststelling van hun weddeschalen;

Gelet op het protocol nr. 8/89 van het Sectorcomité van de Duitstalige Gemeenschap van 16 oktober 1989;

Gelet op het advies van de Directieraad van 1 december 1989;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve, bevoegd inzake financiën, van 2 februari 1990;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve, bevoegd inzake personeel, van 2 februari 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitbreiding van de personeelsformatie van de Administratie van de Duitstalige Gemeenschap in het raam van de uitbreiding van de bevoegdheden en tot bewaring van de rechten van het personeel van de administratie geen uitstel kan lijden;

Op de voordracht van de Voorzitter van de Executieve,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Executieve tot wijziging van het besluit van 15 februari 1989 houdende bijzondere graden bij de Administratie van de Executieve en tot vaststelling van hun weddeschalen worden volgende dienstgraden toegevoegd :

Graad	Rang	Weddeschaal
Kunstwetenschappelijk secretaris	10	10/1
Kunstwetenschappelijk adjunct-adviseur	11	11/3
Kunstwetenschappelijk adviseur	13	13/2

Art. 2. De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wiens bevoegdheid het personeel en de financiën behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt op 1 januari 1990 in werking.

Eupen, 2 februari 1990.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

J. MARAITE

D 90 — 769

2. FEBRUAR 1990. — Erlaß der Exekutive zur Festlegung des Stellenplans für das Personal der Verwaltung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionelle Reform für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere Artikel 54;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere Artikel 87, 88 und 89;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden der Exekutive, zuständig für den Haushalt und das Personal vom 2. Februar 1990;

Aufgrund des begründeten Gutachtens des übergeordneten Konzertierungsausschusses vom 9. November und 30. November 1989;

Auf Vorschlag des Vorsitzenden der Exekutive,

Beschließt :

Artikel 1. Der Stellenplan für das Personal der Verwaltung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird wie folgt festgelegt :

A. Verwaltungspersonal

Generalsekretär	1
Verwaltungsdirektor	3
Erster Berater	
Erster Berater	4
Berater	3
Beigeordneter Berater	
Verwaltungssekretär	
Juristischer Berater	1
Beigeordneter juristischer Berater	
Verwaltungssekretär	

Beigeordneter Berater	5
Verwaltungssekretär	
Dienstleitender Hauptinformatiker	1
Hauptinformatiker	
Informatiker	
Dienstleitender Hauptarchitekt	1
Hauptarchitekt	
Architekt	
Dienstleitender Hauptindustrieningenieur (1)	1
Hauptindustrieningenieur (1)	
Industrieningenieur (1)	
Kunstwissenschaftlicher Berater	1
Beigeordneter kunstwissenschaftlicher Berater	
Kunstwissenschaftlicher Sekretär	
Übersetzer-Revisor oder Hauptübersetzer-Revisor oder Übersetzer-Direktor (*)	1
Inspektor oder Hauptinspektor (*)	2
Sekretariatsbeigeordneter	4
Verwaltungschef	6
Hauptbauaufseher	1
Chefzeichner	1
Sozialassistent oder Sozialassistent erster Klasse oder Hauptsozialassistent (*)	2
Medizinischer Assistent oder Medizinischer Assistent erster Klasse oder medizinischer Hauptassistent (*)	7
Ständiger Jugendschutzdelegierter oder Jugendschutzdelegierter erster Klasse oder Jugendschutz- hauptdelegierter (*)	3
Inspektionsassistent oder Inspektionsassistent erster Klasse oder Hauptinspektionsassistent (*)	4
Untergeordneter Bürochef	7
Hauptzeichner	1
Bauaufseher	1
Übersetzer oder Hauptübersetzer oder Chefübersetzer (*)	1
Direktionssekretär oder Hauptdirektionssekretär (*)	1
Zeichner	1
Beigeordneter Bauaufseher	1
Sachbearbeiter	17
Chefoperator-Mechanograph erster Klasse	1
Chefoperator-Mechanograph zweiter Klasse	1
Chefkommis-Daktylograph	6
Operator-Mechanograph erster Klasse	1
Operator-Mechanograph zweiter Klasse	1
Kommis-Daktylograph oder Hauptkommis-Daktylograph (*)	13
Kommis-Stenodaktylograph oder Hauptkommis-Stenodaktylograph (*)	1
Kommis oder Hauptkommis (*)	1
Telefonist oder Hauptbeamter (*)	1
Chefbote	1
Bote-Versandbeamter oder Hauptbote-Versandbeamter (*)	1

B. Unterhalts-, Facharbeiter- und Dienstpersonal

Erster Facharbeiter A	4
Autochauffeur-Mechaniker oder erster Facharbeiter in Automechanik (*)	3
Elektriker oder erster Facharbeiter in Elektrik (*)	2
Drucker oder erster Facharbeiter in Drucken (*)	2

(*) Prinzip der Regelbeförderung.

(1) Siehe Artikel 3 des vorliegenden Erlasses.

Art. 2. Der Erlaß der Exekutive vom 15. Februar 1989 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal der Verwaltung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist aufgehoben.

Art. 3. Bei Versetzung in den Ruhestand des Beamten, der die Stelle des Industrieningenieurs oder einer seiner Beförderungsränge besetzt, wird folgende Laufbahn in Artikel 1 aufgehoben :

Dienstleitender Hauptindustrieningenieur	1
Hauptindustrieningenieur	
Industrieningenieur	

Art. 4. Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5. Der für Personalangelegenheiten zuständige Vorsitzende der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 2. Februar 1990.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

TRADUCTION

F 90 — 769

2 FEVRIER 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant le cadre organique du personnel de l'administration de l'Exécutif de la Communauté germanophone

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 54;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 87, 88 et 89;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif qui a le budget et le personnel dans ses attributions, donné le 2 février 1990;

Vu l'avis motivé du comité supérieur de concertation de la Communauté germanophone du 9^e novembre et du 30 novembre 1989;

Sur proposition du Président de l'Exécutif,

Arrête :

Article 1er. Le cadre organique du personnel de l'Administration de l'Exécutif de la Communauté germanophone est fixé comme suit :

A. Personnel administratif

Secrétaire général	1
Directeur d'administration	3
Premier conseiller	4
Premier conseiller	4
Conseiller	3
Conseiller adjoint	3
Secrétaire d'administration	1
Conseiller juridique	1
Conseiller juridique adjoint	1
Secrétaire d'administration	5
Conseiller adjoint	5
Secrétaire d'administration	5
Informaticien principal-chef de service	1
Informaticien principal	1
Informaticien	1
Architecte-chef de service	1
Architecte principal	1
Architecte	1
Ingénieur industriel-chef de service (1)	1
Ingénieur industriel principal (1)	1
Ingénieur industriel (1)	1
Conseiller en science d'art	1
Conseiller adjoint en science d'art	1
Secrétaire en science d'art	1
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur (*)	1
Inspecteur ou inspecteur principal (*)	2
Adjoint de secrétariat	4
Chef administratif	6
Contrôleur principal des travaux	1
Dessinateur en chef	1
Assistant social ou assistant social de 1re classe ou assistant social principal (*)	2
Assistant médical ou assistant médical de 1re classe ou assistant médical principal (*)	7
Délégué permanent à la protection de la jeunesse ou délégué permanent de 1re classe ou délégué permanent principal à la protection de la jeunesse (*)	3
Assistant à l'inspection ou assistant à l'inspection de 1re classe ou assistant principal à l'inspection (*)	4
Sous-chef de bureau	7
Dessinateur principal	1
Contrôleur des travaux	1
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur en chef (*)	1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal (*)	1
Dessinateur	1
Contrôleur adjoint des travaux	1
Rédacteur	17
Chef opérateur-mécanographe de 1re classe	1
Chef opérateur-mécanographe 2e classe	1
Chef commis-dactylographe	6
Opérateur-mécanographe 1re classe	1

Opérateur-mécanographe 2e classe	1
Commis-dactylographe ou commis-dactylographe principal (*)	13
Commis-sténodactylographe ou commis-sténodactylographe principal (*)	1
Commis ou commis principal (*)	1
Téléphoniste ou agent principal (*)	1
Chef-huissier	1
Messenger-huissier ou messenger-huissier principal (*)	1

B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

Premier ouvrier spécialiste A	4
Conducteur d'auto-mécanicien ou premier ouvrier spécialiste-mécanicien (*)	3
Electricien ou premier ouvrier spécialiste-électricien (*)	2
Typographe ou premier ouvrier spécialiste-typographe (*)	2

(*) Application du principe de la carrière plane.

(1) Voir article 3 du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté de l'Exécutif du 15 février 1989 fixant le cadre organique du personnel de l'Administration de l'Exécutif de la Communauté germanophone est abrogé.

Art. 3. En cas de mise en retraite de l'agent qui occupe l'emploi d'ingénieur industriel ou un de ses grades de promotion, la carrière suivante sera abrogée à l'article 1er :

Ingénieur industriel-chef de service	} 1
Ingénieur industriel principal	
Ingénieur industriel	

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone qui a le personnel dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 2 février 1990.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

VERTALING

N 90 — 769

2 FEBRUARI 1990. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot vaststelling van de personeelsformatie van de diensten van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 87, 88 en 89;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve, bevoegd inzake Financiën en Personeel van 2 februari 1990;

Gelet op het met redenen omkleed advies van de hoge overlegcomité van de Duitstalige Gemeenschap van 9 en 30 november 1989;

Op de voordracht van de Voorzitter van de Executieve,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de Administratie van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap wordt vastgelegd als volgt :

A. Administratief personeel

Secretaris generaal	1
Bestuursdirecteur	} 3
Eerste adviseur	
Eerste adviseur	4
Adviseur	} 3
Adjunct-adviseur	
Bestuurssecretaris	
Rechtskundig adviseur	} 1
Adjunct-rechtskundig adviseur	
Bestuurssecretaris	} 5
Adjunct-adviseur	
Bestuurssecretaris	
Eerstaanwendend informaticus-hoofd van dienst	} 1
Eerstaanwendend informaticus	
Informaticus	1

Eerstaanwezene architect-hoofd van dienst	1
Eerstaanwezend architect	1
Architect	1
Eerstaanwezend industrieel ingenieur-hoofd van dienst (1)	1
Eerstaanwezend industrieel ingenieur (1)	1
Industrieel ingenieur (1)	1
Kunstwetenschappelijk adviseur	1
Kunstwetenschappelijk adjunct-adviseur	1
Kunstwetenschappelijk secretaris	1
Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur (*)	1
Inspecteur of eerstaanwezend inspecteur (*)	2
Adjunct bij het secretariaat	4
Bestuurschef	6
Eerstaanwezend controleur van werken	1
Hoofdtekenaar	1
Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent eerste klas of eerstaanwezend maatschappelijk assistent (*)	2
Medische assistent of medische assistent eerste klas of eerstaanwezend medische assistent (*)	7
Vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming of vaste afgevaardigde eerste klas of eerstaanwezend vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming (*)	3
Inspectieassistent of inspectieassistent eerste klas of eerstaanwezend inspectieassistent (*)	4
Onderbureauchef	7
Eerstaanwezend tekenaar	1
Controleur van werken	1
Vertaler of eerstaanwezend vertaler of hoofdvertaler (*)	1
Directiesecretaris of eerstaanwezend directiesecretaris (*)	1
Tekenaar	1
Adjunct-controleur van werken	1
Opsteller	17
Hoofdoperateur-mechanograaf eerste klas	1
Hoofdoperateur-mechanograaf tweede klas	1
Hoofdklerk-typist	6
Operateur-mechanograaf eerste klas	1
Operateur-mechanograaf tweede klas	1
Klerk-typist of eerstaanwezend klerk-typist (*)	13
Klerk-stenotypist of eerstaanwezend klerk-stenotypist (*)	1
Klerk of eerstaanwezend klerk (*)	1
Telefoniste of eerstaanwezend beampte (*)	1
Hoofdbode	1
Bode-kamerbewaarder of eerstaanwezend bode-kamerbewaarder (*)	1

B. Meesters-, vak en dienstponeel

Eerste vakman A	4
Autobestuurder-mecaniciën of eerste vakman-voertuigmecaniciën (*) (1)	3
Elektriciën of eerste vakman-elektriciën (*)	2
Typograaf of eerste vakman-typograaf (*)	2

(*) Toepassing van het principe van de vlakke loopbaan.

(1) Zie artikel 3 in dit besluit.

Art. 2. Het besluit van de Executieve van 15 februari 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Administratie van de Duitstalige Gemeenschap is opgeheven.

Art. 3. Bij inrystelling van de ambtenaar die de betrekking van industrieel ingenieur of een van zijn bevorderingsgraden bezet, wordt de volgende loopbaan in artikel 1 opgeheven :

Eerstaanwezend industrieel ingenieur-hoofd van dienst	1
Eerstaanwezend industrieel ingenieur	
Industrieel ingenieur	

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wiens bevoegdheid het personeel en de financiën behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 2 februari 1990.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE